

St. Nicholas Parish Parroquia de San Nicolás

April 12, 2020, Easter Sunday
12 de abril, 2020, Domingo de Pascua

Parish Office - Oficina Parroquial

806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202 -2219

P: 847.864.1185

F: 847.864.7810

www.nickchurch.org

stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina

Mon - Thur 9:00 am-7:30 pm

Friday 9:00 am-5:00 pm

Saturday 9:00 am-3:30 pm

Sunday Closed



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Thongchai/Adobe Stock
Excerpts from the Lctionary for Mass (c) 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

Sunday Masses / Misas Dominicales

Saturday Vigil/Vigilia en sábado:
4:30 pm

Sunday: In English: 9:00 am (in Church,
with ASL) and 11:00 am

Domingo: En Español: 9:00 am (en la
Capilla) y 1:00 pm (en la Iglesia)

Communion Service: Monday - Friday:
6:15 am in Chapel

Weekday Mass (in the Chapel) :

Monday - Friday: 7:45 am, Bilingual on
Tuesday and Friday

Saturday 8:00 am

Holy Hour 7:00 - 8:00 am

Servicio de Comunión: Lunes-Viernes:
6:15 am en la capilla

Misa de la semana (en la Capilla):

Lunes - viernes: 7:45 am, Bilingüe martes y
viernes

Sábado: 8:00 am

Hora Santa de 7:00 - 8:00 am

All are Welcome

We are the Body of Christ at St. Nicholas.
Grounded in our diversity,
we gather for worship,
cherish the traditions of our Catholic faith, witness
to the Gospel of Jesus, minister to others, and live
as Christians in the world.



Todos son Bienvenidos

Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.
Fundados en nuestra diversidad,
nos reunimos para adoración, apreciamos las
tradiciones de nuestra fe católica, damos
testimonio del Evangelio de Jesús,
servimos en ministerio a los demás,
y vivimos como cristianos en el mundo.

Pope John XXIII School

Principal Dr. Molly Cinnamon 847.475.5678
Molly.Cinnamon@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco

Rev. Joseph Tito / jtito@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado

Rev. Robert Oldershaw / firoldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diácono

Jaime Rojas / jrojas@nickchurch.org x33

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, *Director*
agangoso@nickchurch.org x34

Religious Education / Educación Religiosa

José E. Chavez V., *Director*
jchavez@nickchurch.org x23

Juanita Tamayo, *Coordinadora en Español*

jtamayo@nickchurch.org x29

Youth & Young Adult Ministries / Pastoral Juvenil

James Holzhauser-Chuckas, ObsB, *Director*
jholzhauser-chuckas@nickchurch.org x26

Sam Carlson, *Coordinator/Coordinador—UCYM*

SAM@ucym.org x18

Caitlin Pacheco, *Coordinator/Coordinadora—UCYM*

CAIT@ucym.org x18

Pastoral Care / Cuidado Pastoral

Barb Soricelli, *Coordinator/Coordinadora*
bsoricelli@nickchurch.org x42

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios

Maureen Connelly / mconnelly@nickchurch.org x24

Office Support / Apoyo de Oficina

Alejandra Lule-Rivera, *Manager / Gerente*
alule@nickchurch.org x37

Andrea Infante-Martinez, *Specialist / Especialista*
ainfante@nickchurch.org x21

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068

Diego Perez 224.286.0069

Weekends: Juan Carlos Salas 224.286.0069

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

Week At A Glance / Fechas Importantes

Week of April 12 to April 19, 2020

Please note that the
St. Nicholas Campus is
CLOSED.

Once we reopen we will add
a calendar again.

Please visit our website:
www.nickchurch.org
For updates and resources for
home worship at home.

Por favor note que el campus
de San Nicolás está
CERRADO.

Añadiremos el calendarios
cuando abra de nuevo.

Por favor visite nuestra
pagina web:
www.nickchurch.org
Para adelantos y recursos
para oración en casa.

Return your Lenten Aims

Know that your support
to Solidarity Bridge will
be processed, please
return envelopes by
mail, at the parish
rectory or on-line
through Faith Direct
Please be generous!

Gracias!



Dejar su limosna de Cuaresma

Sus donativos para
Solidarity Bridge serán
procesados, por favor
regrese sus sobres por
correo, en la recorria
parroquial, o en internet
por Faith Direct.
**¡Por favor, sean
generosos!**

 **SOLIDARITYBRIDGE**
www.SolidarityBridge.org/lent

Looking for additional information?

Visit us at www.nickchurch.org, scroll to the bottom and sign
up for **Stay in the Loop** or find us on **Facebook**



Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos
Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y
discapacitados

Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42
Please notify us if you are in the hospital
Por favor déjenos saber si esta hospitalizado

Abraham Avelar
 Joanna Baranovskis
 Nate Clark
 Tania Curulla
 Craig First
 Marjorie Fujara
 Nancy Fuller
 David Goldberg

Eduardo Hinojosa
 Len Kaehler
 Mary Lerps
 Grayson Maloney
 Marlene McCauley
 Mary Pat Morrow
 John Oldershaw
 Marlon Jovany Olivera

Ann Pantoga
 Paula Ruel
 Fr. Gosbert Rwezahura
 Patti Seitz
 Gabrielle Traxler
 Gloria Woods

May the angels lead you
 into paradise.

May the martyrs come to
 welcome you and take
 you to the holy city, the
 new and eternal Jerusalem.



Que los ángeles los
 lleven al paraíso.

Que los mártires les den
 la bienvenida y los lleven
 a la ciudad Santa, la nueva
 y eterna Jerusalén.

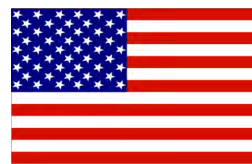
Anointing of the Sick: Call the Parish Office.

Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Pray for those in service of our country:
Para los que están sirviendo al país:

Cyrus Bailey
 David Beachman
 Steve Blackshear
 Richard Caballero
 Chasity Castro
 Alexander Ellis
 Jean-Jaques Emilien
 Molly Hampton
 Margarita Hernandez
 Quinn Heydt

Agustin Juarez
 Marie McGary
 Seiko Okano
 Antonio Riveraan
 Claude Senecal
 Sean Tuohy



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Acts 2:14, 22-33; Ps 16:1-2a, 5, 7-11;
 Mt 28:8-15
- Tuesday: Acts 2:36-41; Ps 33:4-5, 18-20, 22;
 Jn 20:11-18
- Wednesday: Acts 3:1-10; Ps 105:1-4, 6-9; Lk 24:13-35
- Thursday: Acts 3:11-26; Ps 8:2ab, 5-9; Lk 24:35-48
- Friday: Acts 4:1-12; Ps 118:1-2, 4, 22-27a; Jn 21:1-14
- Saturday: Acts 4:13-21; Ps 118:1, 14-21; Mk 16:9-15
- Sunday: Acts 2:42-47; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24;
 1 Pt 1:3-9; Jn 20:19-31

LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes: Hch 2:14, 22-33; Sal 16 (15):1-2a, 5, 7-11;
 Mt 28:8-15
- Martes: Hch 2:36-41; Sal 33 (32):4-5, 18-20, 22;
 Jn 20:11-18
- Miércoles: Hch 3:1-10; Sal 105 (104):1-4, 6-9;
 Lc 24:13-35
- Jueves: Hch 3:11-26; Sal 8:2ab, 5-9; Lc 24:35-48
- Viernes: Hch 4:1-12; Sal 118 (117):1-2, 4, 22-27a;
 Jn 21:1-14
- Sábado: Hch 4:13-21; Sal 118 (117):1, 14-21;
 Mc 16:9-15
- Domingo: Hch 2:42-47; Sal 118 (117):2-4, 13-15, 22-24;
 1 Pe 1:3-9; Jn 20:19-31

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Mass intentions are being read out loud at Mass daily.
 Fr Tito has a closed door Mass everyday.

Saturday, April 11

8:00 pm

Sunday, April 12

9:00 am (En) † Femi Martin Pedro, † Tim Roemer,
 † Joseph Roemer

9:00 am (Sp)

11:00 am Jerry Dollear

1:00 pm † Harold Koenig

Monday, April 13

7:45 am † Irene Czuchra, † Bobby Fieberg

Tuesday, April 14 (Bilingual)

7:45 am

Wednesday, April 15

7:45 am † Pedro Rojas Morin

Thursday, April 16

7:45 am

Friday, April 17(Bilingual)

7:45 am

Saturday, April 18

8:00 am

4:30 pm † David Knapp

† deceased/difunto

From the Pastor / Del Párroco

Easter Sunday, 2020...and all is quiet, very quiet, tomb quiet. It makes think about how silent it would have been on the morning of the Resurrection, immediately before the earthquake as is recorded in Matthew's Gospel. The women witnessed the rumbling of the earth, the angel descending from heaven to roll back the stone. The angel's "appearance was like lightning and his clothing was white as snow." "Do not be afraid" said the angel with those familiar words of Scripture found in both Old and New Testaments hundreds of times that ring throughout the ages to comfort humanity, and comfort us today in this pandemic.

'Do not be afraid' cannot be said enough to those who test positive for Covid-19, the first responders walking into hot spots, medical workers in the E.R., people who have lost jobs, families who cannot be with their dying loved ones. Simply saying 'do not fear' in itself does not immediately remove the fear. But what does remove fear? In this Resurrection account, there seems to be a process that moves the women through the fear. As the angel continues to speak, the women hear: "I know you are seeking Jesus the crucified. He is not here for he has been raised as he said. Come and see...Then go quickly and tell his disciples...you will see him in Galilee." As they left, they were "fearful yet overjoyed." A change occurred in their hearts. What happened?

Let's consider the process. First, the angel *understands* them and brings them into conversation and *back to reality*. This begins to help them work through their fear to engage and begin the process. Second, they were *affirmed* in their motivation and actions to see Jesus. "You are seeking Jesus" and that is the best spiritual posture one can have! They are connecting with reality as it is, and have moved beyond what they want reality to be. Third, they begin to *accept* what is planned for them (by God.) They now change their expectations, surrender their own wills, enter transformation. He has been raised! The step is key in order to see beyond one's own will. Fourth, though they are shocked, they begin to remember Jesus own words. This is *comforting*. Memory is essential as is the ground of the horizon to come. Faith is now returning with an intellectual assent. Fifth, they GO and TELL, move beyond the theophany into *mission*. They are putting into *action* what they know and believe as disciples. How far they had come, how their fear causing their inability to speak has been changed into a confidence through their memory. This brings them some control in a situation – to do something. On their journey to tell the disciples, at last, they meet Jesus! Now they are ready

Domingo de Pascua, 2020... y todo está tranquilo, muy tranquilo, una tumba silenciosa. Hace pensar en lo silencioso que habría sido la mañana de la Resurrección, inmediatamente antes del terremoto, como se registra en el Evangelio de Mateo. Las mujeres presenciaron el retumbar de la tierra, el ángel descendió del cielo para hacer retroceder la piedra. La apariencia del ángel "era como un rayo y su ropa era blanca como la nieve". "No tengas miedo", dijo el ángel con esas palabras familiares de las Escrituras que se encuentran tanto en el Antiguo como en el Nuevo Testamento cientos de veces que suenan a lo largo de los siglos para consolar a la humanidad y consolarnos hoy en esta pandemia.

"No tengas miedo" no se puede decir lo suficiente a aquellos que dan positivo por Covid-19, los primeros en responder a los puntos críticos, los trabajadores médicos en la sala de emergencias, las personas que han perdido sus empleos, las familias que no pueden estar con sus seres queridos moribundos. Simplemente decir "no temas" en sí mismo no elimina de inmediato el miedo. Pero, ¿qué elimina el miedo? En este relato de Resurrección, parece haber un proceso que mueve a las mujeres a través del miedo. Mientras el ángel continúa hablando, las mujeres escuchan: "Sé que están buscando a Jesús el crucificado. Él no está aquí porque ha sido Resucitado como dijo. Vengan a ver ... Luego vayan rápido y díganle a sus discípulos ... que lo verán en Galilea. Cuando se fueron, estaban "temerosas pero llenas de alegría". Un cambio ocurrió en sus corazoncitos. ¿Que pasó?

Consideremos el proceso. Primero, el ángel los entiende y los pone en conversación y de vuelta a la realidad. Esto comienza a ayudarlos a superar su miedo a comprometerse y comenzar el proceso. En segundo lugar, se afirmaron en su motivación y acciones para ver a Jesús. "¡Estás buscando a Jesús" y esa es la mejor postura espiritual que uno puede tener! Se están conectando con la realidad tal como es y se han movido más allá de lo que quieren que sea la realidad. Tercero, comienzan a aceptar lo que está planeado para ellos (por Dios). Ahora cambian sus expectativas, entregan sus propias voluntades, entran en transformación. ¡Ha sido Resucitado! El paso es clave para ver más allá de la propia voluntad. Cuarto, aunque están conmocionadas, comienzan a recordar las propias palabras de Jesús. Esto es reconfortante. La memoria es esencial, como lo es el terreno del horizonte por venir. La fe ahora regresa con un asentimiento intelectual. Quinto, van y dicen, van más allá de la teofanía hacia la misión. Están poniendo en acción lo que saben y creen como discípulos. Qué tan lejos habían llegado, cómo su miedo que causaba su incapacidad para hablar se había convertido en una confianza a través de su memoria. Esto les da cierto control en una situación: hacer algo. En su viaje para

From the Pastor / Del Párroco

to see Him, to encounter Him and to enter into his *loving* gaze once more. They embrace him and do Him homage. Now comes the gift of touch - a confirmation that He is alive. He also tells them; "do not be afraid...Go." There is an overlay added to fear which brings joy (actually over-joyed) and evaporates or overpowers their fear. This is the work of the Holy Spirit as they made themselves available to receive the Spirit.

The process of a radical transformation brings their hearts and lives from fear to love. Only love can cast out fear. Many of us and our loved ones are fearful today. Let us allow the women to teach us how to embrace the call "not to be afraid." It is not magic, instantaneous or optimism, rather it is a deep spiritual movement with emotional reactions (as checkpoints) that takes time which brings us to the other side of fear and into love. Let us pray for the grace in these extraordinary, difficult days, to search for Jesus, the crucified and Risen one. In the search we will enter the process like the women to know understanding, affirmation, comfort, confirmation that leads to action with a deeper, richer faith. In a time of uncertainty we can grow in a more patient endurance and to love more fully.

After all, the Resurrection is love, it is God's love in the most powerful act in the world to defeat sin and death forever. Knowing what - and who - comes after the empty tomb is the new reality for which we yearn, Perhaps this year more than at any time in our lives, we need to know the Risen Christ is not in the tomb but in our lives daily. His presence is real even though we are fasting and abstaining from the Eucharist we have his spiritual presence and his power in our lives.

This year wishing someone Happy Easter or Blessed Easter does not devalue the sadness of the rampant effects of Coronavirus. However, in faith those blessings can wrap the sadness of the moment into a new way of proceeding. Think of the daily recommitment of health care workers returning to their patients and the change in them to redouble their efforts the next day. That's Easter faith surrounding sadness, so that sadness diminishes in the light of hope and faith. Especially for us Christians this Easter is a blessed time to share life. In the Risen Christ I pray for all of you.

May you live in Christ's peace,
Fr. Tito

decirles a los discípulos, ¡al fin se encuentran con Jesús! Ahora están listas para verlo, encontrarlo y entrar en su mirada amorosa una vez más. Lo abrazan y le rinden homenaje. Ahora viene el don del tacto, una confirmación de que está vivo. Él también les dice; "No tengan miedo... Vayan". Hay una superposición agregada al miedo que trae alegría (en realidad mucha alegría) y evapora o supera su miedo. Esta es la obra del Espíritu Santo cuando se pusieron a disposición para recibir el Espíritu.

El proceso de una transformación radical lleva sus corazones y vidas del miedo al amor. Solo el amor puede expulsar el miedo. Muchos de nosotros y nuestros seres queridos tenemos miedo hoy. Permitamos que las mujeres nos enseñen cómo aceptar el llamado de "no tener miedo". No es magia, instantánea u optimismo, sino un movimiento espiritual profundo con reacciones emocionales (como puntos de control) que lleva tiempo y nos lleva al otro lado del miedo y al amor. Oremos por la gracia en estos días extraordinarios y difíciles, para buscar a Jesús, el crucificado y resucitado. En la búsqueda entraremos en el proceso como las mujeres para saber comprensión, afirmación, consuelo, confirmación que conduce a la acción con una fe más profunda y más rica. En un momento de incertidumbre podemos crecer en una resistencia más paciente y amar más plenamente.

Después de todo, la resurrección es amor, es el amor de Dios en el acto más poderoso del mundo para vencer el pecado y la muerte para siempre. Saber qué, y quién, viene después de la tumba vacía es la nueva realidad que anhelamos. Quizás este año más que en cualquier otro momento de nuestras vidas, necesitamos saber que Cristo Resucitado no está en la tumba sino en nuestras vidas a diario. Su presencia es real a pesar de que estamos ayunando y absteniéndonos de la Eucaristía, tenemos su presencia espiritual y su poder en nuestras vidas.

Este año, desearle a alguien Feliz Pascua o Bendita Pascua no devalúa la tristeza de los efectos desenfrenados del Coronavirus. Sin embargo, en fe esas bendiciones pueden envolver la tristeza del momento en una nueva forma de proceder. Piense en el compromiso diario de los trabajadores de la salud que regresan con sus pacientes y el cambio en ellos para redoblar sus esfuerzos al día siguiente. Esa es la fe de Pascua que rodea la tristeza, de modo que la tristeza disminuye a la luz de la esperanza y la fe. Especialmente para nosotros los cristianos, esta Pascua es un tiempo bendecido para compartir la vida. En Cristo resucitado, oro por todos ustedes.

Que vivan en la Paz de Cristo
Padre Tito

Parish Life / Vida Parroquial

Might this be a time for some **spiritual companionship, of the virtual variety**? Juan L. Hinojosa, an experienced spiritual director will be available for 30 minute periods every day for the next week from 4 to 6 pm. He has a Ph.D. in spirituality and has engaged in both individual and group spiritual direction. To be able to participate you will need a computer or tablet that has both a microphone and speakers (you can also use headphones). We can connect through Facetime, Google Chat or Zoom, with Zoom being the preferred mode. You will be taught how to connect if you need to learn. Send a message with your interest to Dr. Juan Hinojosa, solidbridge@gmail.com. Peace and blessings in this trying time.



¿Podría ser este un momento para una **compañía espiritual, de la variedad virtual**? Juan L. Hinojosa, un director espiritual con experiencia estará disponible por períodos de 30 minutos todos los días durante la próxima semana de 4 a 6 pm. Él tiene un doctorado en espiritualidad y se ha comprometido en dirección espiritual individual y grupal. Para poder participar, necesitará una computadora o tableta que tenga un micrófono y bocina (también puede usar audífonos). Podemos conectarnos a través de Facetime, Google Chat o Zoom, siendo Zoom el modo preferido. Se le enseñará cómo conectarse si necesita aprender. Envíe un mensaje con su interés al Dr. Juan Hinojosa, solidbridge@gmail.com. Paz y bendiciones en este momento difícil.

Other people in the parish available at this time of need:
Otras personas que pueden ayudar con consejería (en español):

Barb Soricelli, bsoricelli@nickchurch.org

Fr. Bob Oldershaw, froldershaw@nickchurch.org

Mary Lee Llally, mllally43@aol.com

Michael P. McCauley, Psychotherapy Intern, mikemccauley.claret@gmail.com, 773.234.4640

Landlord-Tenant Liaison Questions are Being Answered During Shelter in Place Order

Staff from MTO are available to answer questions related to landlord-tenant problems including:

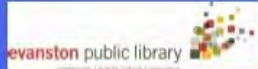
- Repairs
- No heat/hot water
- Bed bugs/roaches
- Evictions,
- Security deposits



INFORMATION AND QUESTIONS:

WWW.TENANTS-RIGHTS.ORG

OR CALL THE
24 HOTLINE AT:
773-292-4988



Respondiendo preguntas de intermediario propietario- inquilino durante la orden de refugio

El personal de MTO está disponible para responder preguntas relacionadas con problemas entre propietarios e inquilinos, que incluyen:

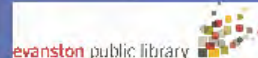
- reparaciones
- calentones/agua caliente
- chinches/cucarachas
- desalojos
- depositos de seguridad



INFORMACIÓN Y PREGUNTAS:

WWW.TENANTS-RIGHTS.ORG

O LLAME A LA
24 LÍNEA DIRECTA AL:
773-292-4988



Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Religious Education: English - for children K-Confirmation, Meets Sunday morning beginning with 9:00 am Mass from September to May. Contact the office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact the office.

Weddings: Arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Reconciliación : Sábado: 3:30- 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Educación Religiosa—Español: Catecismo para niños de K-Confirmación - los sábados de 9:15 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Ministry Information / Información de Ministerio

Pulpit Announcements due Friday at noon. Send to announcements@nickchurch.org.

Bulletin Articles - deadline on page 2. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, for to those struggling with addiction, or for family members and friends. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.641.6890.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. For children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

Pope John XXIII School, 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers counseling services for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using an adapted Alanon format we walk with those affected by abuse. Contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Youth and Young Adult Ministry:



We are part of United Catholic Youth Ministries! www.ucym.org

Ministerio de Jóvenes y Adulto Joven:

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso
1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Víctimas Arquidiócesis
1-844.817.4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

Anuncios en el púlpito cierra es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail announcements@nickchurch.org.

Artículos en el **Boletín** fecha límite se encuentra en la página 2. Límite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Recurso para Recuperarse de la **Adicción** es gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Recursos de **Anulación:** Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Apoyo de **embarazos:** Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería para jovencitas, mujeres, papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Contacto Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quinces para más información. 847-864-1185, x. 18

1-855-HELP-MY-FAMILY (1.855.435.7693)
English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
847.492.1444
 Best Work • Best Rates
WE DO ALL OUR OWN WORK
 Since 1965
 Lic# 055-026066
PARISHIONER DISCOUNT

Volunteer with us!
 8 hour a month commitment plus a generous discount!!

 ten thousand villages.

NEW LOCATION!

915 Chicago Avenue, Evanston
 847-733-8258

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

JOHN J. CAHILL INC.
 • Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
 24-HOUR EMERGENCY SERVICE FREE ESTIMATES
 847-864-5225 Since 1890 www.cahillinc.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

HABEN 8057 Niles Center Rd. (Located between Main St. & Oakton St.) • Skokie
 Close to the community. **CLOSE TO YOU.**
 Funeral Home & Crematory (847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

Protecting **Seniors** Nationwide
 Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Your ad could be in this space!

THE FISH KEG

- Fried Shrimp • Fish Chips
- Lobster Tails • Cocktail Shrimp

A Wide Assortment of Fresh and Fried Seafood

- Chicken • Homemade Salads

7 Days 9 AM to Midnight
 2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

WHY IS IT
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here:
<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

relevant radio

950 AM

America's Catholic Talk Radio Network

catholicmatch[®] Illinois



CatholicMatch.com/myIL

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 12/31 TO RECEIVE 75% OFF LABOR*

*After 12/31/19 customer will be eligible for 50% off labor. Does not include cost of material. Offer expires 3/31/20.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend or estimate 09-30 receive in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one per household. Company purchase, sale, and install services apply. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 75 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice.

LeafGuard[®] is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
 Get it. And forget it.®

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
 936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
 Phone: 847.475.3600
 Email: service@docable.com
 Website: www.docable.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.